

LA NINETÀ FURNIT

CUCINA 2005/2006

with complete English texts

DICEMBRE/DECEMBER 2005



**SISTEMI D'ARREDO/FURNISHING SYSTEMS
ELETTRODOMESTICI/APPLIANCES
COMPLEMENTI/COMPLEMENTS
MATERIALI/MATERIALS**

Quelli che hanno preso una donna di cioccolato, tutta intera dalla testa ai piedi, e l'hanno segata sul piano di lavoro, con tavolo estraibile, della cucina. Quelli che hanno fatto una caraffa e una teiera a due beccucci, così per sentirsi meno soli.

Le idee non scuociono mai

di/by Virginio Briatore



2



1

Quelli che, alfieri del riciclo e della tolleranza (non hanno mai biasimato chi non fuma), dopo aver parlato lungamente con una rigida scheda telefonica l'hanno messa in una pressa ricavandone coloratissimi portaceneri tascabili. Quelli consapevoli che sulla lapide non verrà riportato il peso e ciò nonostante inventano un piatto graduato per tenere sotto controllo ogni grammo ingurgitato. Quelli che all'esile calice vogliono dare una base robusta e quadrata.

Quelli che siccome il buon giorno si vede dalla colazione del mattino, la ciotola porta-biscotti la pensano luminosa e riscaldante.

Quelli che i chicchi di riso e i fiocchi d'avena li appendono al muro e poi basta ruotarli a testa in giù per farli venir fuori. Quelli che al muro ci appendono l'hard disk che dispensa la spirale dolce della giga girella.

Quelli che il cucchiaiino lo tengono in bilico per non sporcare e per vederlo danzare.

Quelli per cui la chiave è un bacio calamita.

Quelli per cui il coltello è una gelida lama.

Quelli che pur di trovare la bottiglia anche nell'oscurità la dotano di un tappo di luce.

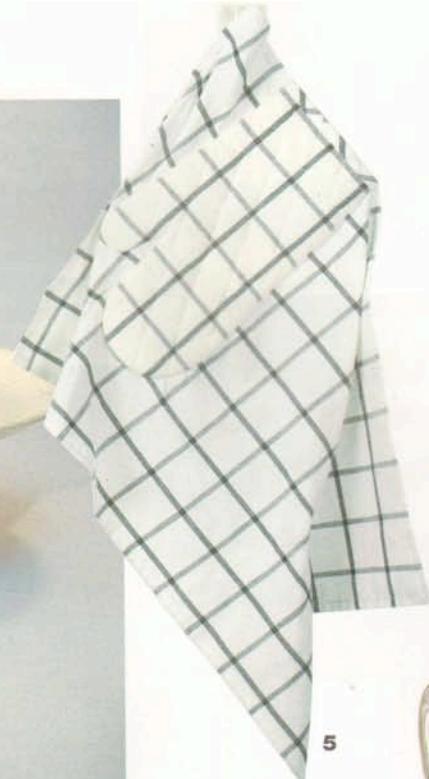
Quelli che per aiutare i cinesi a copiare meglio gli danno i



3



4



5



6

1. Decanter con doppia bocca di erogazione dello studio 366cm.
2. TK, cucina con tavolo da pranzo incorporato. Progetto di Toko Architects. Di Phenomenology; **3.** Metabolism, piattino con tazza di Roe Bigger. **4.** Squeeze Cup, tazza da tè con spremagrumi di Maya Vinitsky; **5.** guanto/strofinaccio Casalinga di Nilly Fuhrer; **6.** Dalla mostra Real 13-Cial, U.F.O. Unidentified Food Object, una ciotola usa e getta, di Miki Astori e Linda Bigatti, realizzata con un foglio di alluminio; **7.** Lucid Table, tavolo con oggetti di ceramica affogati nella resina. Design Alon Meron.

1. Decanter with double spout by Studio 366cm. **2.** TK kitchen with built-in dining table. Design by Toko Architects. From Phenomenology; **3.** Metabolism saucer with cup by Roe Bigger; **4.** Squeeze Cup teacup with citrus squeezer by Maya Vinitsky; **5.** Casalinga glove/cloth by Nilly Fuhrer; **6.** From the exhibition Real 13-Cial, U.F.O. Unidentified Food Object, disposable bowl by Miki Astori and Linda Bigatti made with an aluminium sheet. **7.** Lucid Table with resin-coated ceramic objects. Design Alon Meron.

monumenti d'Italia già a fatti a pezzi, in bocconi monodose.
Quelli per cui Buddha non è un grande veicolo ma
un vassoio forato.
Quelli che il tovagliolo lo ripongono in tazza.
Quelli che il tavolo è già vaso e scodella.
Quelli che spremi tu e bevo io, ma in tazza fredda.
Quelli che al panno per pulire ci han già messo la mano.
Quelli che hanno la 'schiscetta' d'alluminio che tiene due
fette di prosciutto e otto giga.
Quelli che mangiano ovunque, se ce n'è.
Quelli che tutti i cucchiali gli nascon col sugo.
Quelli per cui il piatto è una foglia dell'albero dell'alluminio.
Quelli che infine alla tozza spugnetta han messo un fiore
all'occhiello per sospenderla a manici e tubi.
Quelli che il tè lo prendono in tazza molto grande.
Quelli che anche in cucina vedono tutto rosso.
Quelli che del collare d'un re fanno un portafrutta frugale.
Quelli che appendono la giacca a un appendino convinti
che sia un termosifone.
Quelli che vogliono fare un omaggio ad Enzo Jannacci, uno
dei mostri sacri e profani della canzone d'autore italiana,
che di questa stagione compie 70 primavere.
Quelli che dicono che in cucina è già stato inventato tutto!



7



12 2 457 098 9867 45

1

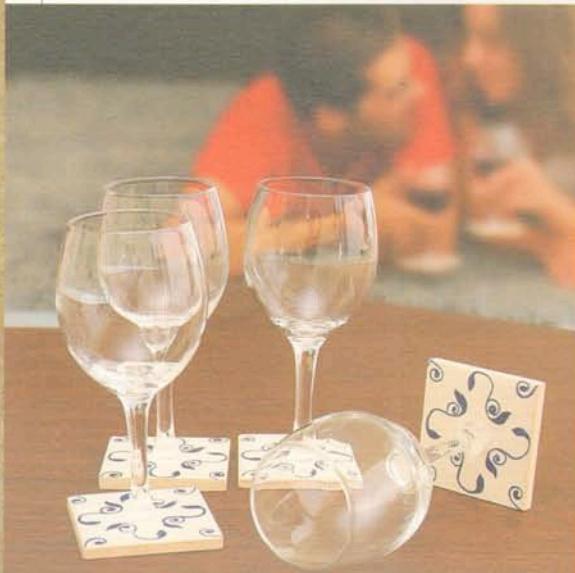


2

1. Kiss Hanger, portachiavi magnetico disegnato da Stone Designs. **2.** One Size, one Fit, piatto calibrato per misurare calorie e porzioni. Design Inês Guerra e Vitor Paiva. **3.** Portacenere fatto con vecchie schede telefoniche, dello studio 366cm.

4. Under Cover, tavolo doppio di Josefina Hagberg. Di Bleach Design: **5.** Basetile, bicchiere -in cristallo- con sottobicchiere -in ceramica- incorporato disegnato da Jorge Luis. **6.** Tappo Light di Ken Yokomizo. Dalla mostra Breakfast Design di Gumdesign: **7.** Mood for Food, dispenser portatile di merendine dello Studio Random; **8.** coltelli da burro di Makoto Kawamoto realizzati da Aliantedizioni;

9. tazza e piattino con porta frollino di Alessandro Loschiavo (prototipato da Kawatsura Shi-Ki); **10.** scaldavivande luminoso di Enrico Azzimonti e Jorje Pigem (prototipo da Muranodue).



5 6



9. tazza e piattino con porta frollino di Alessandro Loschiavo (prototipato da Kawatsura Shi-Ki); **10.** scaldavivande luminoso di Enrico Azzimonti e Jorje Pigem (prototipo da Muranodue).

1. Kiss Hanger magnetic key holder by Stone Designs. From Bleach Design: **2.** One Size, One Fit, plate for measuring calories and portions. Design Inês Guerra and Vitor Paiva. **3.** Ashtray made with old phone cards, by Studio 366cm. **4.** Under Cover double table by Josefina Hagberg. **5.** Basetile crystal glass with ceramic base designed by Jorge Luis. **6.** Light stopper by Ken Yokomizo. From the exhibition Breakfast Design by Gumdesign: **7.** Mood for Food, portable snack dispenser by Studio Random; **8.** butter knives by Makoto Kawamoto made by Aliantedizioni; **9.** cup and saucer with cookie holder by Alessandro Loschiavo (prototype by Kawatsura Shi-Ki); **10.** luminous food warmer by Enrico Azzimonti and Jorje Pigem (prototype by Muranodue).



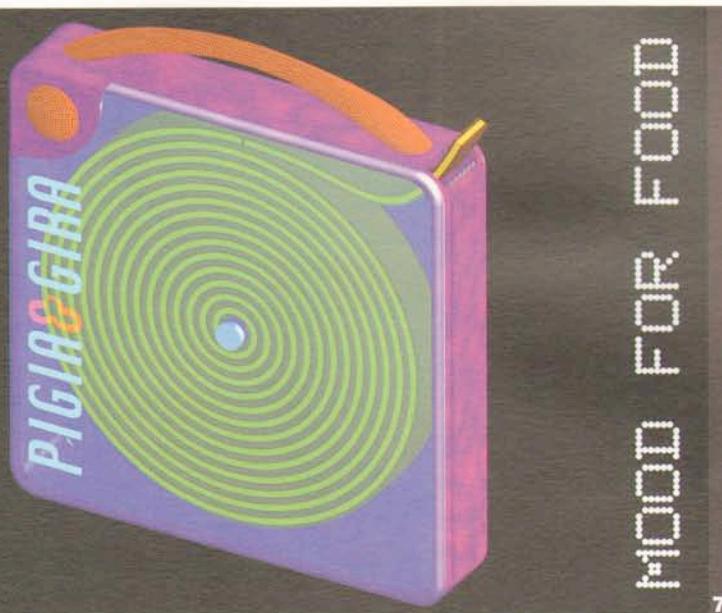
4



3



8



MOOD FOR FOOD



7 9



10

Ideas never overcook

The ones who took a chocolate woman, complete from head to foot, and sawed her into pieces on the counter, with extractable table, of the kitchen. The ones who made a beaker and a teapot with two spouts, to banish loneliness. The ones who defend recycling and tolerance (they never criticize non-smokers), and after long conversations using a rigid phone card have put it in a press to create colorful pocket ashtrays. The ones who know nobody's going to write your weight on your tombstone, but still invent a plate for total monitoring of every edible gram. The ones who want to give a slender glass a sturdy, square base. The ones convinced that a good morning begins at breakfast, with a luminous, warm cookie bowl. The ones who hang their rice and oatmeal on the wall, and then just turn the dispenser. The ones who put a hard disk up there instead to dispense the sweet spiral of a giga top. The ones who balance spoons to keep them clean and see them dance. The ones who think of keys as magnetic kisses. The ones focused on the cold blade of the knife. The ones who want to find bottles in the dark, thanks to luminous corks. The ones who supply counterfeiters with the monuments of Italy in single portions for easy copying. The ones for whom Buddha isn't a big vehicle but a perforated tray. The ones who put their napkins away in cups. The ones who want tables that are already vases and bowls. The ones who say you squeeze I drink, but in a cold cup. The ones who already have their hands in their

distrags. The ones with an aluminium lunchbox containing two slices of ham and eight giga-bites. The ones who will eat anywhere, as long as there's food. The ones who make all their spoons with sauces. The ones who think a plate is a aluminium leaf from a tree. The ones who take a sponge and add a flower to hang it from handles and pipes. The ones who drink tea from very big cups. The ones who see red even in the kitchen. The ones who make a king's collar into a frugal fruitdish. The ones who hang their coats on a coatrack thinking it's a radiator. The ones who want to pay tribute to Enzo Jannacci, one of the sacred and profane cows of Italian songdom, celebrating his 70th birthday. The ones who think there's nothing new going on the kitchen!



1



2



3

1. Dalla mostra Souvenir d'Italia, tazzina portatovagliolo Espresso di Gabriele Pezzini.

2. Magna Italia, scatola di monumenti italiani miniaturizzati in cioccolato disegnati da Im Bau Dissociati.

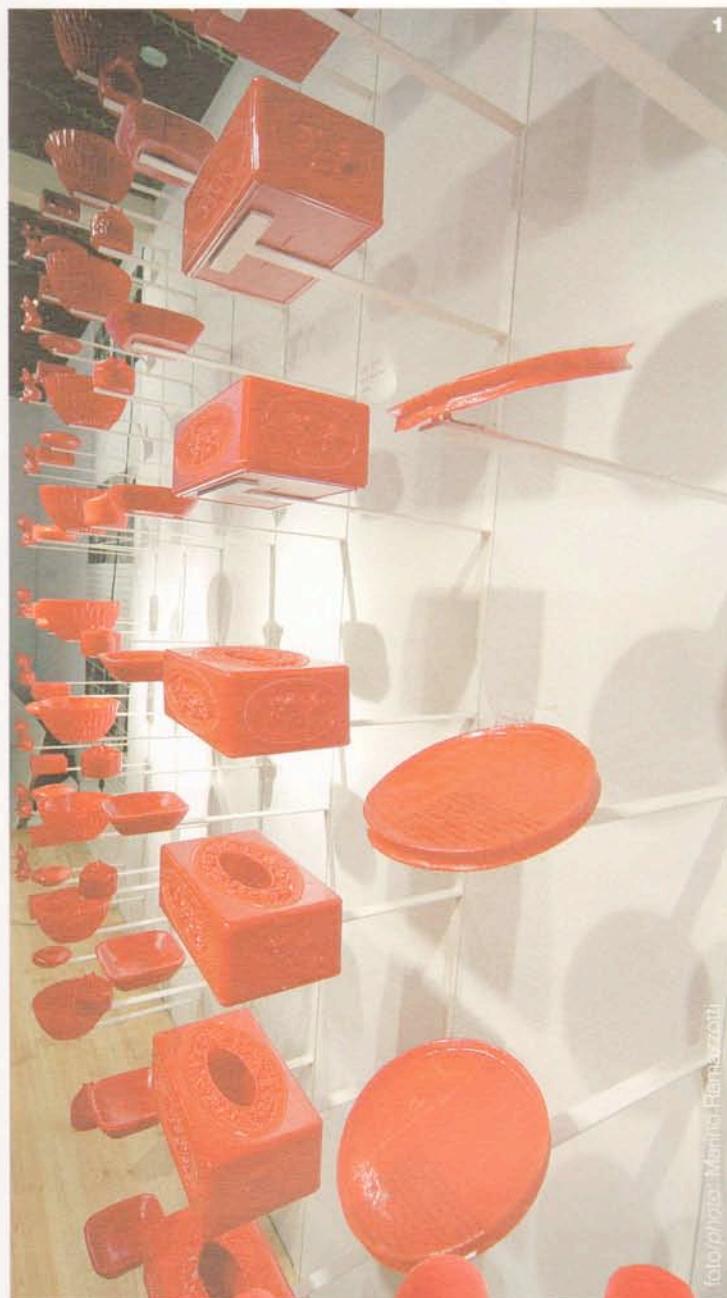
3. Sedia/tavolo Cha di Mixko.

1. From the exhibition Souvenir d'Italia, Espresso cup napkin ring by Gabriele Pezzini.

2. Magna Italia, box of chocolate miniatures of Italian monuments designed by Im Bau Dissociati.

3. Cha chair/table by Mixko.

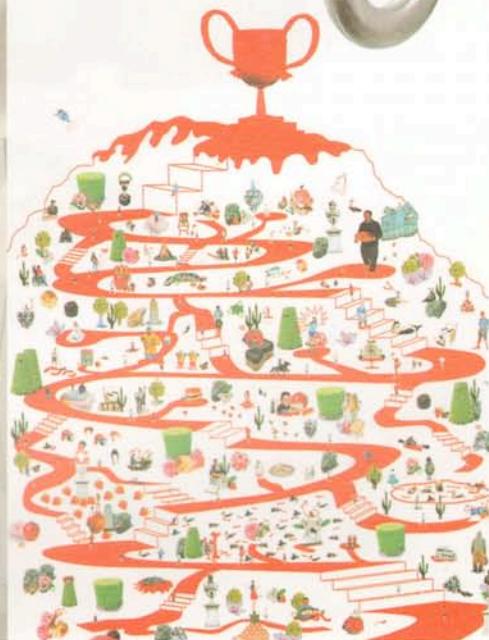
1



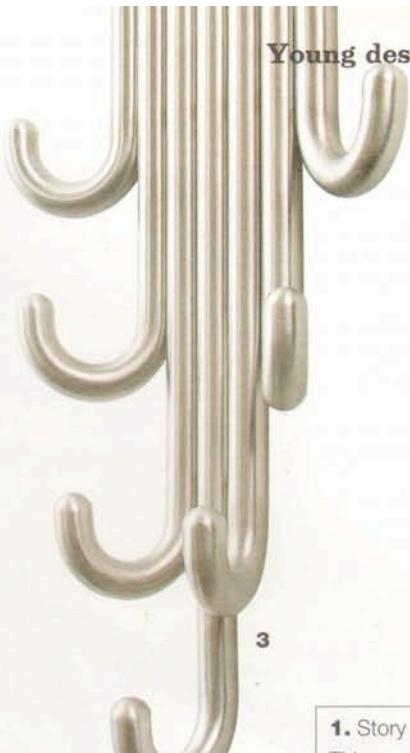
1

Young designer

2



3



- 1.** Story of Things, oggetti in plastica rossa degli svedesi Front. **2.** Winner for a day, gioco dell'oca tridimensionale. Progetto di Takk Fyrir Síðast per Designersblock. **3.** Wall Brooch, attaccapanni da parete di Zuii. **4.** Henry's Collar, portafrutta in feltro, di Zuii.

- 1.** Story of Things, objects in red plastic by the Swedish studio Front. **2.** Winner for a day, 3D game. Design by Takk Fyrir Síðast for Designersblock. **3.** Wall Brooch coatrack by Zuii. **4.** Henry's Collar felt fruit holder by Zuii.



4



1

2

1. La spugna da cucina a goccia presentata da Carlo Contin per Design alla Coop.
2. Food Hanger, dispenser di cereali, pasta, riso disegnato da Yeonju Yang.
3. Dalla Mostra Real 13-Cial, Spoon Container di Riho Tiivel, un cucchiaio-contenitore che integra in un unico utensile l'imballaggio alla funzione d'uso.

1. Kitchen sponge presented by Carlo Contin for Design alla Coop. **2.** Food Hanger cereal, pasta and rice dispenser designed by Yeonju Yang.

3. From the exhibition Real 13-Cial, Spoon Container by Riho Tiivel, a spoon-container, utensil and packaging in a single piece.





1

2



3

4



1. Presentato al Design London, Hover-Spoon, cucchiaio 'equilibrista' di Susana Shaw. **2.** Buddha, tavolo basso da caffè di Marc D. de Groot. **3.** Dalla mostra Made in China, Tas'china di Francesca De Giorgi: vestito di feltro per tazze e bicchieri con finte decorazioni Bone-China. **4.** Camaleunta, 'schiscetta' camuffata da borsa porta-computer. Disegnata a quattro mani da Giuseppe Iacobino, Giulia Martimucci, Andrea Mazza e Michele Osnaghi.

1. Presented at Design London, Hover-Spoon, the balancing act by Susana Shaw. **2.** Buddha coffee table by Marc D. de Groot. **3.** From the exhibition Made in China, Tas'china by Francesca De Giorgi: felt dress for cups and glasses with fake bone china decorations. **4.** Camaleunta, 'lunchbox' disguised as computer. Designed by Giuseppe Iacobino, Giulia Martimucci, Andrea Mazza and Michele Osnaghi.